

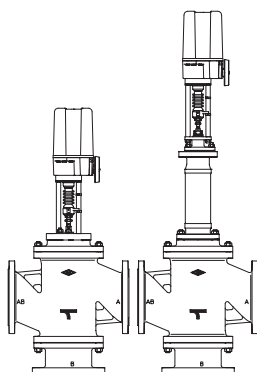
Stellventil in Dreivegeform mit Flanschen (Mischventil / Verteilventil)

DN 200 und 250

ARI-STEVI® 423 / 463

Elektrischer Antrieb ARI-PREMIO

- Schutzart IP 65
- 2 Drehmomentschalter
- Handnotbetätigung
- Zusatzgeräte lieferbar, z.B. Potentiometer

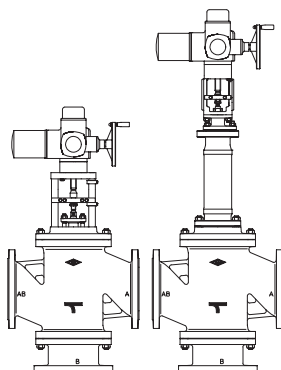


Seite 2

ARI-STEVI® 423 / 463

Elektrischer Antrieb AUMA SAR

- E-Antrieb mit hohen Stellkräften
- Schutzart IP 67
- 2 Drehmomentschalter
- 2 Wegschalter
- Handnotbetätigung
- Thermoschutz des Motors
- Zusatzgeräte lieferbar, z.B. Potentiometer
- Ex-Ausführung lieferbar

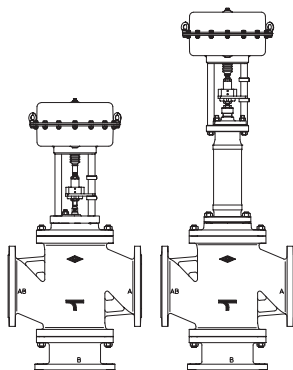


Seite 6

ARI-STEVI® 423 / 463

Pneumatischer Antrieb ARI-DP

- Antrieb reversierbar
- Antrieb mit Rollmembran
- Stelldruck max. 6 bar
- Spindel durch Faltenbalg geschützt
- Wartungsarme O-Ring-Abdichtung mit flexibler Führung
- Anbau von Zusatzteilen gemäß DIN IEC 60534-6



Seite 10

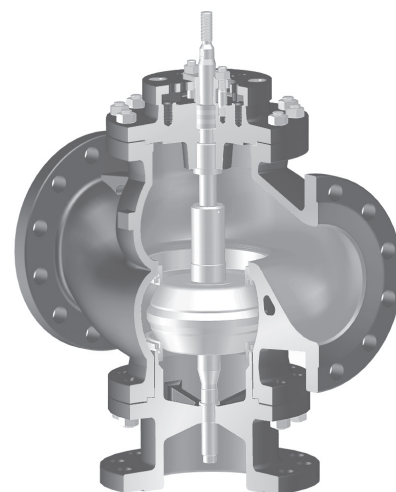


Fig. 423

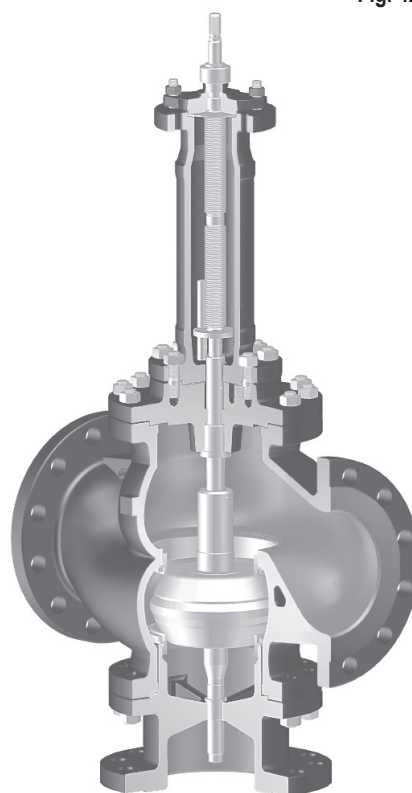
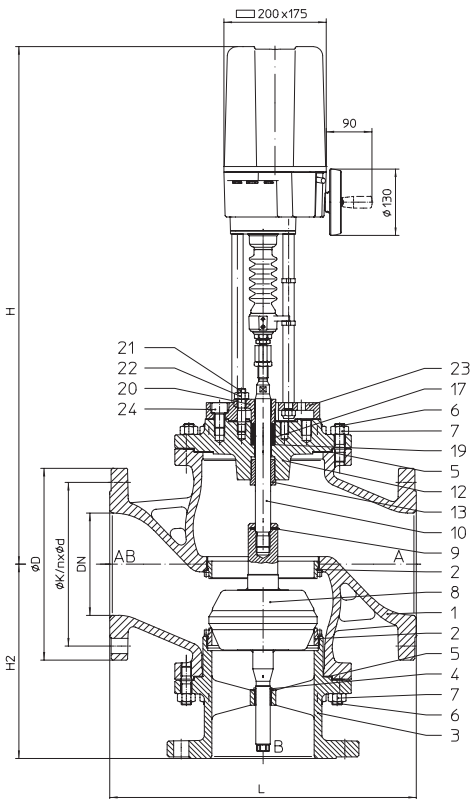


Fig. 463

Merkmale:

- Präzisions-Spindelführung
- Spindel prägepoliert
- Konische Sitzabdichtung
- Sitz- und Kegelnutauswechslbar
- Sitzring geschraubt
- Kvs-Werte reduzierbar
- Stellverhältnis 30 : 1
- Stabile Kegelführung
- Doppelwandiger Faltenbalg
- Mechanische Hubanzeige

Stellventil in Dreiwegeform mit elektrischem Antrieb ARI-PREMIO (Mischventil / Verteilventil)

Fig. 423

Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
12.423 / 12.463	PN16	EN-JL1040	DN200-250
22.423 / 22.463	PN16	EN-JS1049	DN200-250
34.423 / 34.463	PN25	1.0619+N	DN200-250
35.423 / 35.463	PN40	1.0619+N	DN200-250

Andere Werkstoffe und Ausführungen auf Anfrage.

Spindelabdichtung

Fig. 423: • PTFE-Packung -10°C bis +250°C

• Reingraphit-Packung -10°C bis +450°C

Fig. 463: • Edelstahl-Faltenbalg mit Sicherheitsstoppbuchse -60°C bis +450°C

Kegelausführung

• Mischkegel: Parabolkegel / Parabolkegel

• Verteilkegel: Parabolkegel / Laternenkegel

Führung

• Mischkegel: doppelte Kegelführung

• Verteilkegel: Spindel- und Sitzring-Führung

Kennlinie

• linear

Stellverhältnis

• 30 : 1

Abdichtung (Sitz / Kegel-Leckageklasse)

• Metall / Metall - Leckageklasse IV nach DIN EN 1349 oder IEC 60534-4

Schließdrücke siehe Seite 4.

Technische Daten zum Antrieb siehe entsprechendes Datenblatt des Antriebs.

Auszug möglicher Einsatzgebiete

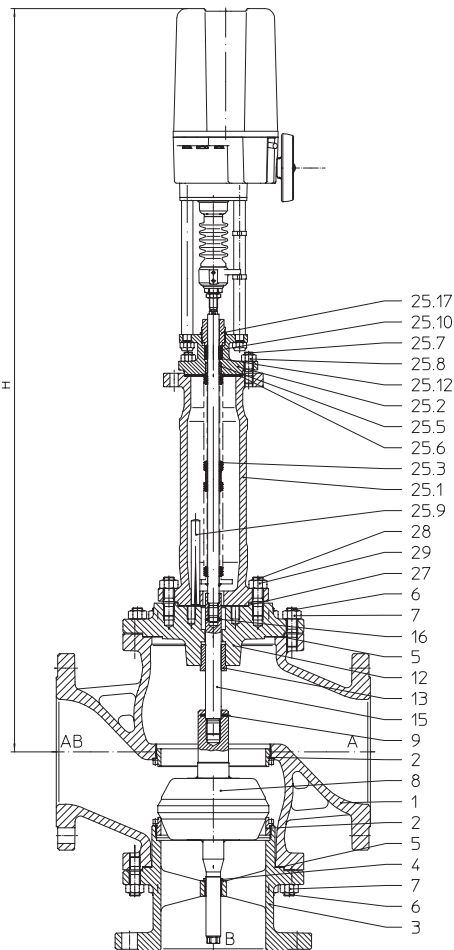
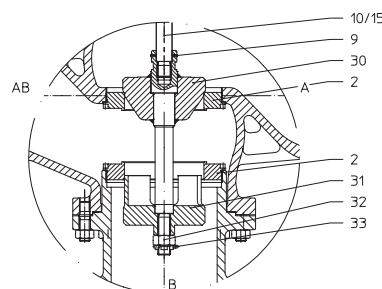
 Industrieanlagen, Verfahrenstechnik, Anlagenbau, etc.
 (weitere Einsatzgebiete auf Anfrage)

Auszug möglicher Durchflussmedien

Fig. 423: Kühlwasser, Kühlsole, Warmwasser, Heißwasser, Wasserdampf, Gas, etc.

Fig. 463: Kältemittel, Kühlwasser, Warmwasser, Heißwasser, Wärmeträgeröl, Wasserdampf, Gas, etc.

(weitere Durchflussmedien auf Anfrage)


Fig. 463

Verteilungsausführung

(Weitere Informationen siehe Seite 16)

Abmessungen und Gewichte

DN		200	250	
L	(mm)	600	730	
H2	(mm)	380	440	
Fig. 423	H	(mm)	841	
	ARI-PREMIO 5 kN	PN16	(kg)	205
		PN25/40	(kg)	222
	H	(mm)	1013	1073
	ARI-PREMIO 12 kN	PN16	(kg)	209
		PN25/40	(kg)	226
Fig. 463	H	(mm)	1263	
	ARI-PREMIO 5 kN	PN16	(kg)	208
		PN25/40	(kg)	235
	H	(mm)	1435	1495
	ARI-PREMIO 12 kN	PN16	(kg)	212
		PN25/40	(kg)	239

Standard-Flanschmaße siehe Seite 15.

Baulänge FTF Grundreihe 1 nach DIN EN 558

Teilleiste

Pos.	Bezeichnung	Fig. 12.423 Fig. 12.463	Fig. 22.423 Fig. 22.463	Fig. 34.423 / Fig. 35.463 Fig. 34.423 / Fig. 35.463
1	Gehäuse	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N
2	Sitzring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
3	Stutzen	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
4	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
5	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
6	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
7	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
8	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
9	Spannhülse *	56Si7, 1.5026		
10	Spindel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
12	Stopfbuchsgehäuse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
13	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)		
15	Adapterspindel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
16	Spannhülse *	56Si7, 1.5026		
17	Packungsringe *	PTFE oder Reingraphit		
19	Scheibe *	X5CrNi18-10, 1.4301		
20	Stopfbuchsbrille	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
21	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
22	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
23	Adapterflansch	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
24	Zylinderschraube	8.8 - A2B		
25.1	Faltenbalggehäuse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.2	Traversendeckel	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.3	Spindel- / Faltenbalgeinheit *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT / X6CrNiTi18-10, 1.4541		
25.5	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)		
25.6	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
25.7	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
25.8	Sechskantmuttern	C35E, 1.1181		
25.9	Passkerbstift	St		
25.10	Packungsringe *	Reingraphit		
25.12	Scheibe *	X5CrNi18-10, 1.4301		
25.13	Stopfbuchsgehäuse	GP240GH+N, 1.0619+N		
25.15	Druckring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
25.16	Überwurfmutter *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
20.17	Verschraubung *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
27	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
28	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
29	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
30	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
31	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
32	Kronenmutter *	C35E, 1.1181		
33	Splint	A4		

* Ersatzteile

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

ARI-Armaturen aus EN-JL1040 sind für den Einsatz in Anlagen nach TRD 110 nicht freigegeben.

Die Zulassung zur Herstellung gemäß TRB 801 Nr. 45 ist vorhanden. (EN-JL1040 ist nach TRB 801 Nr. 45 nicht zugelassen.)

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

max. zulässige Schließdrücke für beide Endlagen bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei $P_2 = 0$
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

Mischbetrieb	DN		200		250	
		Standard Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)		200	
Kvs-Wert				630		1000
Hub (mm)				65		65
Reduzierte Kvs-Werte		Sitz-Ø A/B (mm)	150		200	
		Kvs-Wert	400		630	
		Hub (mm)	50		65	
max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss (bar)			10	10	10	10
Antrieb ¹⁾ ARI-PREMIO 5 kN	Schließdruck (bar)	II. / III.	1,8			
	Stellzeit ²⁾ (s) (Stellgeschw. 0,38 mm/s)		132			
Antrieb ¹⁾ ARI-PREMIO 12 kN	Schließdruck (bar)	II. / III.	5,7	3,1	3,1	1,9
	Stellzeit ²⁾ (s) (Stellgeschw. 0,38 mm/s)		132	171	171	
Antrieb ¹⁾ ARI-PREMIO 15 kN	Schließdruck (bar)	II. / III.	7,4	4	4	2,5
	Stellzeit ²⁾ (s) (Stellgeschw. 0,38 mm/s)		132	171	171	
II. Fig. 423: PTFE- / Reingraphit-Packung;			III. Fig. 463: Faltenbalgabdichtung			

Verteilbetrieb	DN		200		250	
		Standard Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)		150	
Kvs-Wert				355		560
Hub (mm)				50		65
Reduzierte Kvs-Werte		Sitz-Ø A/B (mm)	115		150	
		Kvs-Wert	212		355	
		Hub (mm)	50		50	
max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss (bar)			10	10	10	10
Antrieb ¹⁾ ARI-PREMIO 5 kN	Schließdruck (bar)	II. / III.	3,3	1,8	1,8	
	Stellzeit ²⁾ (s) (Stellgeschw. 0,38 mm/s)			132	132	
Antrieb ¹⁾ ARI-PREMIO 12 kN	Schließdruck (bar)	II. / III.	10	5,7	5,7	3,9
	Stellzeit ²⁾ (s) (Stellgeschw. 0,38 mm/s)			132	132	171
Antrieb ¹⁾ ARI-PREMIO 15 kN	Schließdruck (bar)	II. / III.	12,8	7,4	7,4	5,1
	Stellzeit ²⁾ (s) (Stellgeschw. 0,38 mm/s)			132	132	171
II. Fig. 423: PTFE- / Reingraphit-Packung;			III. Fig. 463: Faltenbalgabdichtung			

¹⁾ Motorspannung: 230V 50Hz
 Motorspannung: 230V 50Hz 1~
 Sonderspannungen: 24V 50/60Hz; 115V 50/60Hz; 230V 60Hz 3~; 400V 50Hz; 400V 60Hz 3~
 Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Datenblatt ARI-PREMIO.

²⁾ Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

Stellventil in Dreiwegeform mit elektrischem Antrieb AUMA (Mischventil / Verteilventil)

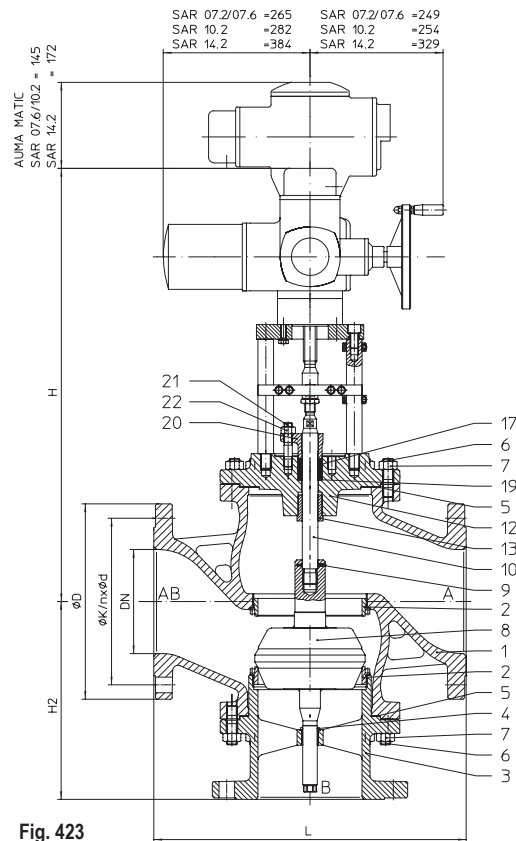


Fig. 423

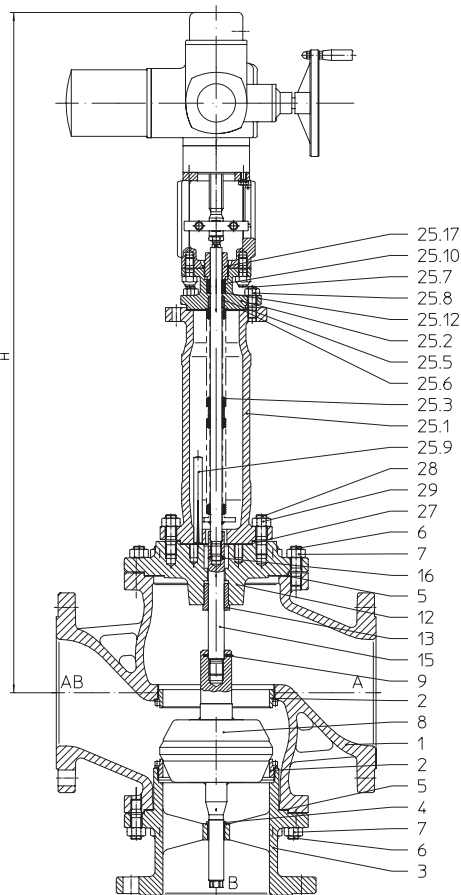


Fig. 463

Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
12.423 / 12.463	PN16	EN-JL1040	DN200-250
22.423 / 22.463	PN16	EN-JS1049	DN200-250
34.423 / 34.463	PN25	1.0619+N	DN200-250
35.423 / 35.463	PN40	1.0619+N	DN200-250

Andere Werkstoffe und Ausführungen auf Anfrage.

Spindelabdichtung

Fig. 423: • PTFE-Packung -10°C bis +250°C

• Reingraphit-Packung -10°C bis +450°C

Fig. 463: • Edelstahl-Faltenbalg mit Sicherheitsstoppbuchse -60°C bis +450°C

Kegelausführung

• Mischkegel: Parabolkegel / Parabolkegel

• Verteilkegel: Parabolkegel / Laternenkegel

Führung

• Mischkegel: doppelte Kegelführung

• Verteilkegel: Spindel- und Sitzring-Führung

Kennlinie

• linear

Stellverhältnis

• 30 : 1

Abdichtung (Sitz / Kegel-Leckageklasse)

• Metall / Metall - Leckageklasse IV nach DIN EN 1349 oder IEC 60534-4

Schließdrücke siehe Seite 8.

Technische Daten zum Antrieb siehe entsprechendes Datenblatt des Antriebs.

Auszug möglicher Einsatzgebiete

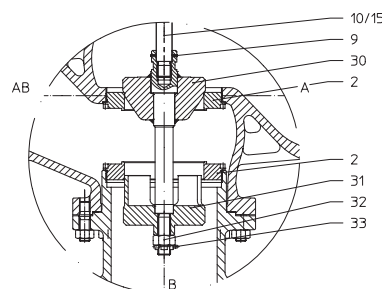
Industrieanlagen, Verfahrenstechnik, Anlagenbau, etc.
(weitere Einsatzgebiete auf Anfrage)

Auszug möglicher Durchflussmedien

Fig. 423: Kühlwasser, Kühlsole, Warmwasser, Heißwasser, Wasserdampf, Gas, etc.

Fig. 463: Kältemittel, Kühlwasser, Warmwasser, Heißwasser, Wärmeträgeröl, Wasserdampf, Gas, etc.

(weitere Durchflussmedien auf Anfrage)



Verteilerausführung

(Weitere Informationen siehe Seite 16)

Abmessungen und Gewichte

DN			200	250	
L		(mm)	600	730	
H2		(mm)	380	440	
Fig. 423	H	(mm)	845	905	
	AUMA SAR 07.6	PN16	(kg)	231	376
		PN25/40	(kg)	247	388
	H	(mm)	857	917	
	AUMA SAR 10.2	PN16	(kg)	234	380
		PN25/40	(kg)	251	392
	H	(mm)	932	992	
	AUMA SAR 14.2	PN16	(kg)	264	410
PN25/40		(kg)	281	422	
Fig. 463	H	(mm)	1290	1350	
	AUMA SAR 07.6	PN16	(kg)	229	406
		PN25/40	(kg)	256	448
	H	(mm)	1302	1362	
	AUMA SAR 10.2	PN16	(kg)	233	411
		PN25/40	(kg)	260	452

Standard-Flanschmaße siehe Seite 15.

(Bei Ausführung mit AUMA SAR Ex andere Bauhöhen.)

Baulänge FTF Grundreihe 1 nach DIN EN 558

Teilleiste

Pos.	Bezeichnung	Fig. 12.423 Fig. 12.463	Fig. 22.423 Fig. 22.463	Fig. 34.423 / Fig. 35.463 Fig. 34.423 / Fig. 35.463
1	Gehäuse	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N
2	Sitzring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
3	Stutzen	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
4	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
5	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
6	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
7	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
8	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
9	Spannhülse *	56Si7, 1.5026		
10	Spindel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
12	Stopfbuchsgehäuse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
13	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)		
15	Adapterspindel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
16	Spannhülse *	56Si7, 1.5026		
17	Packungsringe *	PTFE oder Reingraphit		
19	Scheibe *	X5CrNi18-10, 1.4301		
20	Stopfbuchsbrille	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
21	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
22	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
23	Adapterflansch	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
24	Zylinderschraube	8.8 - A2B		
25.1	Faltenbalggehäuse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.2	Traversendeckel	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.3	Spindel- / Faltenbalgeinheit *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT / X6CrNiTi18-10, 1.4541		
25.5	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)		
25.6	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
25.7	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
25.8	Sechskantmuttern	C35E, 1.1181		
25.9	Passkerbstift	St		
25.10	Packungsringe *	Reingraphit		
25.12	Scheibe *	X5CrNi18-10, 1.4301		
25.13	Stopfbuchsgehäuse	GP240GH+N, 1.0619+N		
25.15	Druckring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
25.16	Überwurfmutter *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
20.17	Verschraubung *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
27	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
28	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
29	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
30	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
31	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
32	Kronenmutter *	C35E, 1.1181		
33	Splint	A4		

* Ersatzteile

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

ARI-Armaturen aus EN-JL1040 sind für den Einsatz in Anlagen nach TRD 110 nicht freigegeben.

Die Zulassung zur Herstellung gemäß TRB 801 Nr. 45 ist vorhanden. (EN-JL1040 ist nach TRB 801 Nr. 45 nicht zugelassen.)

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

max. zulässige Schließdrücke für beide Endlagen bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei $P_2 = 0$
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

Fig. 423

Mischbetrieb	DN		200		250		
		Standard Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)		200		250
Kvs-Wert				630		1000	
Hub (mm)				65		65	
Reduzierte Kvs-Werte		Sitz-Ø A/B (mm)	150		200		
		Kvs-Wert	400		630		
		Hub (mm)	50		65		
max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss (bar)			10	10	10	10	
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 07.6 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck (bar)	II.	absperren	11,9	6,6	6,6	4,1
			regeln ³⁾	5,5	2,9	2,9	1,8
	Drehmoment (Nm)			60		60	
	Stellzeit ²⁾ (s)			55	71	71	
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			11	11	11		
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 10.2 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck (bar)	II.	absperren	24,8	13,9	13,9	8,8
			regeln ³⁾	11,9	6,6	6,6	4,1
	Drehmoment (Nm)			120		120	
	Stellzeit ²⁾ (s)			55	71	71	
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			11	11	11		
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 14.2 Abtrieb Form A TR 30 x 6 - LH	Schließdruck (bar)	II.	absperren	40	23,9	23,9	15,3
			regeln ³⁾	20	11,1	11,1	7,1
	Drehmoment (Nm)			250		250	
	Stellzeit ²⁾ (s)			63	59	59	
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			8	11	11		

II. Fig. 423: PTFE- / Reingraphit-Packung

Verteilbetrieb	DN		200		250		
		Standard Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)		150		180
Kvs-Wert				355		560	
Hub (mm)				50		65	
Reduzierte Kvs-Werte		Sitz-Ø A/B (mm)	115		150		
		Kvs-Wert	212		355		
		Hub (mm)	50		50		
max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss (bar)			10	10	10	10	
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 07.6 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck (bar)	II.	absperren	20,5	11,9	11,9	8,2
			regeln ³⁾	9,5	5,5	5,5	3,7
	Drehmoment (Nm)			60		60	
	Stellzeit ²⁾ (s)			55	71	71	
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			11	11	11		
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 10.2 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck (bar)	II.	absperren	40	24,8	24,8	17,2
			regeln ³⁾	20,5	11,9	11,9	8,2
	Drehmoment (Nm)			120		120	
	Stellzeit ²⁾ (s)			55	71	71	
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			11	11	11		
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 14.2 Abtrieb Form A TR 30 x 6 - LH	Schließdruck (bar)	II.	absperren	40	40	40	29,6
			regeln ³⁾	34,2	20	20	13,8
	Drehmoment (Nm)			250		250	
	Stellzeit ²⁾ (s)			63	59	59	
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			8	11	11		

II. Fig. 423: PTFE- / Reingraphit-Packung

¹⁾ Motorspannung: 400V 50Hz 3~
 (andere Spannungen auf Anfrage)
 Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Leistungsliste.

²⁾ Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

³⁾ Begrenzung durch max. zulässiges Drehmoment des Antriebs im Regelbetrieb.

max. zulässige Schließdrücke für beide Endlagen bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei $P_2 = 0$
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

Fig. 463

Mischbetrieb		DN	200		250		
	Standard Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)		200		250	
		Kvs-Wert		630		1000	
		Hub (mm)		65		65	
	Reduzierte Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)	150		200		
		Kvs-Wert	400		630		
		Hub (mm)	50		65		
max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss (bar)			10	10	10	10	
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 07.6 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck (bar)	III.	absperren	11,9	6,6	6,6	4,1
			regeln ³⁾	5,5	3	3	1,8
	Drehmoment (Nm)			60		60	
	Stellzeit ²⁾ (s)			55	71		71
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			11			11	
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 10.2 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck (bar)	III.	absperren	18,4	10,2	10,2	6,5
			regeln ³⁾	11,9	6,6	6,6	4,1
	Drehmoment (Nm)			90		90	
	Stellzeit ²⁾ (s)			55	71		71
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			11	11		11	

III. Fig. 463: Faltenbalgabdichtung

Verteilbetrieb		DN	200		250		
	Standard Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)		150		180	
		Kvs-Wert		355		560	
		Hub (mm)		50		65	
	Reduzierte Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)	115		150		
		Kvs-Wert	212		355		
		Hub (mm)	50		50		
max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss (bar)			10	10	10	10	
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 07.6 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck (bar)	III.	absperren	21,1	11,9	11,9	8,2
			regeln ³⁾	10,2	5,5	5,5	3,7
	Drehmoment (Nm)			60		60	
	Stellzeit ²⁾ (s)			55	55		71
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			11			11	
Antrieb ¹⁾ AUMA SAR 10.2 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck (bar)	III.	absperren	32,1	18,4	18,4	12,7
			regeln ³⁾	21,1	11,9	11,9	8,2
	Drehmoment (Nm)			90		90	
	Stellzeit ²⁾ (s)			55	55		71
Abtriebsdrehzahl (min ⁻¹)			11	11		11	

III. Fig. 463: Faltenbalgabdichtung

¹⁾ Motorspannung: 400V 50Hz 3~
 (andere Spannungen auf Anfrage)
 Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Leistungsliste.

²⁾ Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

³⁾ Begrenzung durch max. zulässiges Drehmoment des Antriebs im Regelbetrieb.

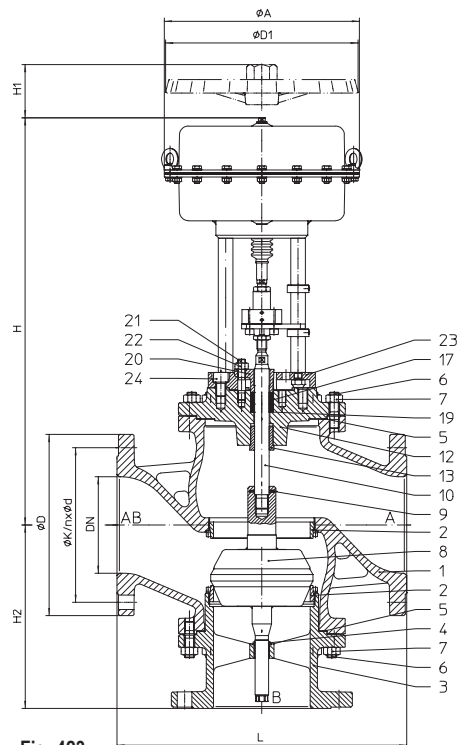
Stellventil in Dreibegeform mit pneumatischem Antrieb DP (Mischventil / Verteilventil)


Fig. 423

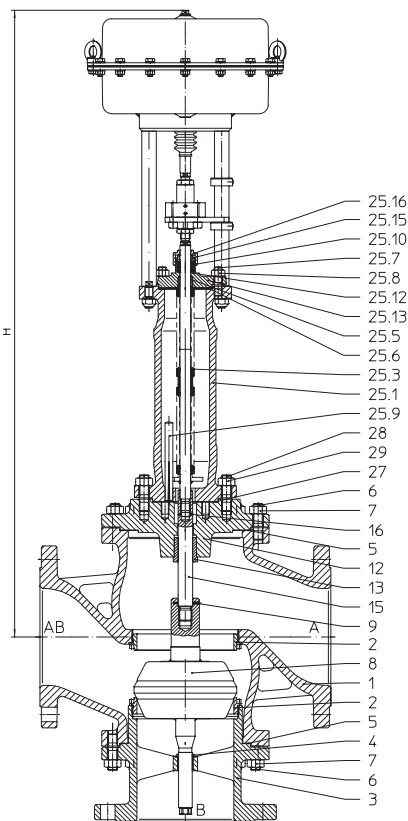
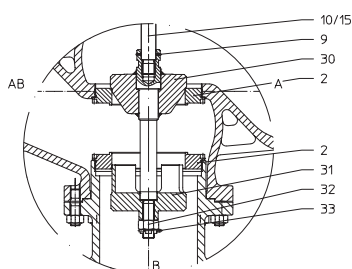


Fig. 463


Verteilerausführung

(Weitere Informationen siehe Seite 16)

Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
12.423 / 12.463	PN16	EN-JL1040	DN200-250
22.423 / 22.463	PN16	EN-JS1049	DN200-250
34.423 / 34.463	PN25	1.0619+N	DN200-250
35.423 / 35.463	PN40	1.0619+N	DN200-250

Andere Werkstoffe und Ausführungen auf Anfrage.

Spindelabdichtung

Fig. 423: • PTFE-Packung -10°C bis +250°C

• Reingraphit-Packung -10°C bis +450°C

Fig. 463: • Edelstahl-Faltenbalg mit Sicherheitsstopfbuchse -60°C bis +450°C

Kegelausführung

• Mischkegel: Parabolkegel / Parabolkegel

• Verteilkegel: Parabolkegel / Laternenkegel

Führung

• Mischkegel: doppelte Kegelführung

• Verteilkegel: Spindel- und Sitzring-Führung

Kennlinie

• linear

Stellverhältnis

• 30 : 1

Abdichtung (Sitz / Kegel-Leckageklasse)

• Metall / Metall - Leckageklasse IV nach DIN EN 1349 oder IEC 60534-4

Schließdrücke siehe Seite 12.

Technische Daten zum Antrieb siehe entsprechendes Datenblatt des Antriebs.

Auszug möglicher Einsatzgebiete

Industrieanlagen, Verfahrenstechnik, Anlagenbau, etc.

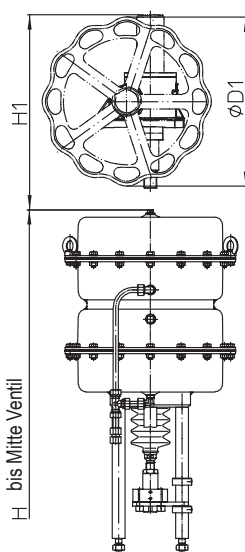
(weitere Einsatzgebiete auf Anfrage)

Auszug möglicher Durchflussmedien

Fig. 423: Kühlwasser, Kühlsole, Warmwasser, Heißwasser, Wasserdampf, Gas, etc.

Fig. 463: Kältemittel, Kühlwasser, Warmwasser, Heißwasser, Wärmeträgeröl, Wasserdampf, Gas, etc.

(weitere Durchflussmedien auf Anfrage)



Je nach Wirkungsweise des Stellantriebs und abhängig von der Ventilart, hat das Stellgerät zwei unterschiedliche Endlagen, die bei Ausfall der Hilfsenergie angefahren werden.

Wirkungsweise Spindel eingefahren (bei Hilfsenergieausfall):

- Beim Mischventil wird der Durchgang A -> AB geschlossen

- Beim Verteilventil wird der Durchgang B -> AB geschlossen

Wirkungsweise Spindel ausgefahren (bei Hilfsenergieausfall):

- Beim Mischventil wird der Durchgang B -> AB geschlossen

- Beim Verteilventil wird der Durchgang A -> AB geschlossen

Handverstellung

Antrieb		DP34	DP34T
$\phi D1$	(mm)	397	400
H1	(mm)	458	613
Gewicht	(kg)	17	41

Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Datenblatt DP32-34Tri.

Abmessungen und Gewichte

DN			200	250	
L	(mm)		600	730	
H2	(mm)		380	440	
Ø A	(mm)		405		
Fig. 423	DP34	H	(mm)	845	905
		PN16	(kg)	243	389
		PN25/40	(kg)	260	401
	DP34T	H	(mm)	1095	1155
		PN16	(kg)	314	460
		PN25/40	(kg)	331	472
Fig. 463	DP34	H	(mm)	1294	1354
		PN16	(kg)	246	424
		PN25/40	(kg)	273	465
	DP34T	H	(mm)	1542	1602
		PN16	(kg)	317	495
		PN25/40	(kg)	344	536

Baulänge FTF Grundreihe 1 nach DIN EN 558

Teilleiste

Pos.	Bezeichnung	Fig. 12.423 Fig. 12.463	Fig. 22.423 Fig. 22.463	Fig. 34.423 / Fig. 35.463 Fig. 34.423 / Fig. 35.463
1	Gehäuse	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N
2	Sitzring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
3	Stutzen	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
4	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
5	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
6	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
7	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
8	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
9	Spannhülse *	56Si7, 1.5026		
10	Spindel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
12	Stopfbuchsgehäuse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
13	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)		
15	Adapterspindel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
16	Spannhülse *	56Si7, 1.5026		
17	Packungsringe *	PTFE oder Reingraphit		
19	Scheibe *	X5CrNi18-10, 1.4301		
20	Stopfbuchsbrille	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
21	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
22	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
23	Adapterflansch	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
24	Zylinderschraube	8.8 - A2B		
25.1	Faltenbalggehäuse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.2	Traversendeckel	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.3	Spindel- / Faltenbalgeinheit *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT / X6CrNiTi18-10, 1.4541		
25.5	Führungsbuchse	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)		
25.6	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
25.7	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
25.8	Sechskantmuttern	C35E, 1.1181		
25.9	Passkerbstift	St		
25.10	Packungsringe *	Reingraphit		
25.12	Scheibe *	X5CrNi18-10, 1.4301		
25.13	Stopfbuchsgehäuse	GP240GH+N, 1.0619+N		
25.15	Druckring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
25.16	Überwurfmutter *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
20.17	Verschraubung *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
27	Flachdichtung *	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
28	Stiftschrauben	25CrMo4, 1.7218		
29	Sechskantmutter	C35E, 1.1181		
30	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
31	Kegel *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
32	Kronenmutter *	C35E, 1.1181		
33	Splint	A4		

* Ersatzteile

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

ARI-Armaturen aus EN-JL1040 sind für den Einsatz in Anlagen nach TRD 110 nicht freigegeben.

Die Zulassung zur Herstellung gemäß TRB 801 Nr. 45 ist vorhanden. (EN-JL1040 ist nach TRB 801 Nr. 45 nicht zugelassen.)

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

max. zulässige Schließdrücke für beide Endlagen bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei $P_2 = 0$
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

Feder schließt Durchgang A -> AB oder Feder schließt Durchgang B -> AB

Mischbetrieb		DN	200		250				
	Standard Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)		200		250			
		Kvs-Wert		630		1000			
		Hub (mm)		65		65			
	Reduzierte Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)	150		200				
Kvs-Wert		400		630					
Hub (mm)		50		65					
max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss (bar)			10	10	10	10			
Antrieb DP34	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	0,8-2,4	3,2	II. / III.	2,5			
			1,0-2,0	3,0	II. / III.		1,8	1,8	1,1
			1,5-3,0	4,5	II. / III.	5,6			
			2,0-4,0	6,0	II. / III.	7,8	4,3	4,3	2,6
Antrieb DP34T	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	0,4-1,2	1,6	II.	2,5 b)	1,3 b)	1,3 b)	
				III.	2,5 d)	1,3 d)	1,3 d)		
			0,8-2,4	3,2	II.	6			
					III.	6 b)			
			1,0-2,0	3,0	II.		4,3 a)	4,3 a)	2,6 a)
					III.		4,3 c)	4,3 c)	2,7 c)
1,5-3,0	4,5	II.	12,2						
		III.	12,2 a)						
2,0-4,0	6,0	II. / III.	16,6	9,2	9,2	5,8			
II. Fig. 463: PTFE- / Reingraphit-Packung;		III. Fig. 463: Faltenbalgabdichtung							
Stelldruck für die pneumatischen Antriebe DP:		max. zulässig	6 bar						
Stelldruckbegrenzung für das Stellgerät:		max. zulässig	a) 5 bar	b) 4,5 bar	c) 4 bar	d) 3,5 bar	e) 3 bar		

max. zulässige Schließdrücke für beide Endlagen bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei $P_2 = 0$
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

Feder schließt Durchgang AB → A oder **Feder schließt** Durchgang AB → B

Verteilbetrieb		DN	200		250				
AB A B	Standard Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)		150		180			
		Kvs-Wert		355		560			
		Hub (mm)		50		65			
	Reduzierte Kvs-Werte	Sitz-Ø A/B (mm)	115		150				
		Kvs-Wert	212		355				
		Hub (mm)	50		50				
max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss (bar)			10	10	10	10			
Antrieb DP34	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	0,4-1,2	1,6	II.	1,6			
				III.	1,6 a)				
			0,8-2,4	3,2	II. / III.	4,5	2,5	2,5	
				3,0	II. / III.				2,3
			1,5-3,0	4,5	II. / III.	9,8	5,6	5,6	
6,0				II. / III.	13,5	7,8	7,8	5,3	
Antrieb DP34T			0,2-1,0	1,2	II.	1,6 b)			
					III.	1,6 e)			
			0,4-1,2	1,6	II.	4,5 b)	2,5 b)	2,5 b)	1,7 b)
					III.	4,6 d)	2,5 d)	2,5 d)	1,7 d)
	0,8-2,4	3,2	II.	10,5	6	6			
			III.	10,5 b)	6,1 b)	6,1 b)			
	1,0-2,0	3,0	II.				5,3 a)		
			III.				5,3 c)		
1,5-3,0	4,5	II.	20,9	12,2	12,2				
		III.	21 a)	12,2 a)	12,2 a)				
2,0-4,0	6	II. / III.	28,4	16,6	16,6	11,5			

II. Fig. 423: PTFE- / Reingraphit-Packung;

III. Fig. 463: Faltenbalgabdichtung

Stelldruck für die pneumatischen Antriebe DP: max. zulässig 6 bar
 Stelldruckbegrenzung für das Stellgerät: max. zulässig a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

Standard-Flanschmaße

Flansche nach DIN EN 1092-1/-2 (Flanschbohrungen/-dickentoleranzen nach DIN 2533/2544/2545)

DN			200	250
PN16	ØD	(mm)	340	405
	ØK	(mm)	295	355
	n x Ød	(mm)	12 x 22	12 x 26
PN25	ØD	(mm)	360	425
	ØK	(mm)	310	370
	n x Ød	(mm)	12 x 26	12 x 30
PN40	ØD	(mm)	375	450
	ØK	(mm)	320	385
	n x Ød	(mm)	12 x 30	12 x 33

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-2

Werkstoff			-60°C bis <-10°C*	-10°C bis 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
EN-JL1040	16	(bar)	--	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--
EN-JS1049	16	(bar)	auf Anfrage	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2	--	--

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ARI-Werknorm

Werkstoff			-60°C bis <-10°C*	-10°C bis 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0619+N	25	(bar)	18,7	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	8,2
1.0619+N	40	(bar)	30	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	13,1

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

* Ventil mit verlängertem Ventil-Oberteil, Schrauben und Muttern aus A4-70 (bei Temperaturen unter -10°C)

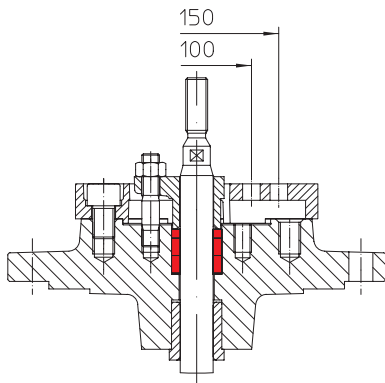
Bei Bestellung bitte angeben:

- Figur-Nummer
- Nennweite
- Nenndruck
- Gehäusewerkstoff
- Kegelausführung
- Kvs-Wert
- Spindelabdichtung
- Antriebsausführung
- Evtl. Sonderausführungen / Zubehör

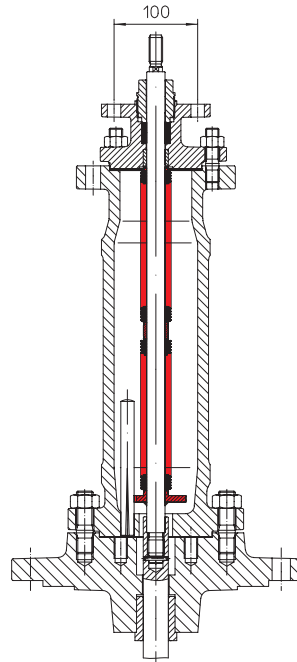
Beispiel:

Figur 35.423, Nennweite DN200, Nenndruck PN40, Gehäusewerkstoff 1.0619+N Mischausführung, Kvs 400, Spindelabdichtung Graphit-Packung, mit pneumatischem Antrieb DP34.

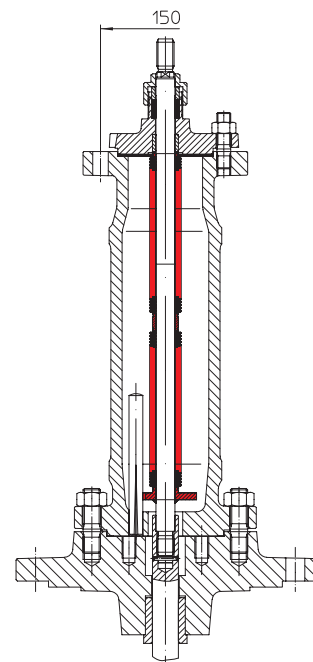
Maße in mm
 Gewichte in kg
 Drücke in barü (Überdruck)
 1 bar $\hat{=}$ 10⁵ Pa $\hat{=}$ 0,1 MPa
 Kvs in m³/h

Spindelabdichtung


Stopfbuchspackung

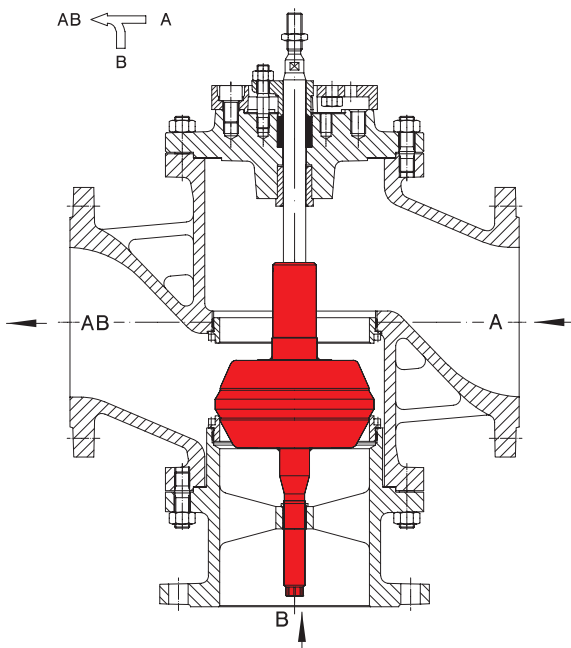


Faltenbalg mit Sicherheitsstopfbuchse

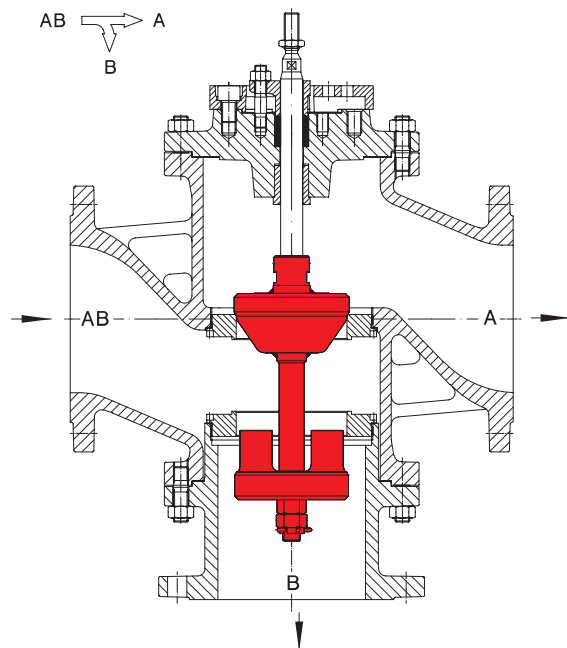

Arbeitsweise der Stellventile

ARI-Stellventile sind insbesondere für die Betätigung durch pneumatische oder elektrische Ventilantriebe vorgesehen.

Je nach Einsatzfall sind zwei verschiedene Ausführungen möglich:



Ausführung mit Mischkegel



Ausführung mit Verteilkegel (Achtung: reduzierte Kvs-Werte)

Die Ausführung mit Mischkegel ist die Standardausführung.

Sie wird gewählt wenn das Ventil als Mischer (2 Eingänge, 1 Ausgang) eingesetzt wird.

In Ausnahmefällen kann die Ausführung Mischkegel auch für den Verteilbetrieb (1 Eingang, 2 Ausgänge) eingesetzt werden.

Es sind jedoch nur geringere Schließdrücke möglich.

Die Ausführung mit Verteilkegel wird nur bei Verteilbetrieb eingesetzt.